

12
—
29

MARS
2020

MIX
UP

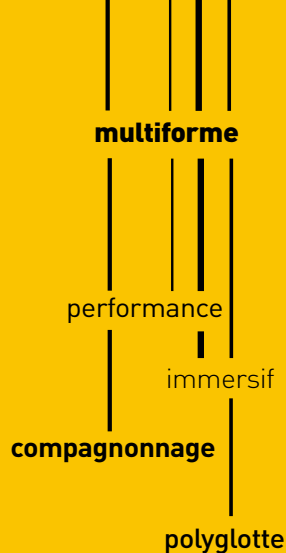
PARIS // ARCUEIL

CONTEURS EN SCÈNE

direction Abbi Patrix - III^e édition

www.compagnieducercle.fr/mix-up





MIX UP

MARS
2020

- | | | |
|----------------------------|--|---------|
| Jeudi 12 // 19h30 | MPAA St-Germain · Paris 6 ^e
Zawa Pinim l'homme jaguar
mythe contemporain
avec Lénéaïc Erbelin | ≥ 5 € |
| Vendredi 20 // 20h | Maison des Auteurs SACD · Paris 9 ^e
Quelle place pour le merveilleux aujourd'hui pour demain ?
conte en table ronde
avec Rachid Akbal · Anna Angelopoulos · Gigi Bigot · Pascal Fauliot
Clara Guenoun · Pépito Matéo · Christine Milleron · Abbi Patrix
Karla Suzanne Øfjord | GRATUIT |
| Samedi 21 // 18h | MJC Mercœur · Paris 11 ^e
Une peau de phoque, trois œufs, deux Djinan djougou
contes & musiques
avec Ange Grah · Clara Guenoun · Lionel Patrix · Ariane Pawin | 5 € |
| Lundi 23 // 19h30 | Restaurant Au Soleil de la Butte · Paris 18 ^e
Dans le noir... à la lueur des contes
contée dans le noir
avec le Collectif Histoires & C ^{ie} | 10 € |
| Mardi 24 // dès 18h | Les Trois Baudets · Paris 18 ^e
Veillée scandinave
Légendes de Norvège film documentaire d'Abbi Patrix
Les femmes du Nord contes & musiques scandinaves
avec Linda Edsjö · Abbi Patrix · Karla Suzanne Øfjord | 10/13 € |
| Vendredi 27 // 19h | Maison de la Grèce · Paris 16 ^e
Les petits pains et autres contes
contes multilingues
avec Camille Neymarc · Sophilia Tsorteki Σοφήλια Τσортέκη | GRATUIT |
| Samedi 28 // 15h | Centre commercial La Vache Noire · Arcueil 94
FAKE tout est faux tout est fou
expérience électro-contée sous casque
avec Linda Edsjö · Abbi Patrix · Wilfried Wendling | GRATUIT |



ÉDITO

Inspiré du **World Storytelling Day**, Mix Up est le festival de conte en France qui expérimente de nouvelles formes multilingues.

La Compagnie du Cercle et son directeur **Abbi Patrix** ont lancé et inauguré en 2018 le festival Mix Up #conteurs en scène dédié au conte dans tous ses états, suivi d'une deuxième édition internationale en 2019 avec 20 artistes invités, dans 15 langues.

La troisième édition de Mix Up du 12 au 29 mars 2020, rassemble des conteurs et musiciens dans plusieurs lieux originaux pour fêter l'imaginaire dans toutes sa diversité. Un magnifique voyage d'univers et de styles révélés par un art en plein essor en Europe, l'art du conteur en scène.

Pour cette troisième édition Mix Up présente le fruit de belles rencontres, des partenariats créatifs et le résultat d'un magnifique compagnonnage avec trois artistes de la parole musicale dirigé par Abbi Patrix.

Nous avons questionné le Merveilleux dans les contes, dans le monde, dans le renouveau des imaginaires et nous accueillons à la Maison des auteurs (SACD), une table de paroles inspirées avec des auteurs-conteurs de renom engagés envers des publics comme dans la transmission auprès de jeunes artistes.

Les Trois Baudets nous convient avec "Contes en cavale" pour une Veillée scandinave autour d'un film et d'une invitée norvégienne francophone grâce au soutien du réseau européen FEST.

La MPAA de la ville de Paris (Maison des pratiques artistiques amateurs) avec le projet de territoire «Frontières» offre une plongée dans l'Amazonie.

La Grèce nous ouvre sa Maison, le Collectif Histoires & Cie donne rendez-vous pour une soirée dans le noir et cerise sur le gâteau, grâce au département du 94 et à Anis Gras, nous pourrons partager sous casque un « FAKE » au centre commercial La Vache Noire à Arcueil.

Le conte rentre à l'hôpital avec la participation de quatre merveilleuses conteuses qui se rendent au chevet des enfants malades de Necker.

Un programme dans l'esprit d'ouverture de fond et de forme qui nous anime.

« Depuis trente ans, je traverse l'Europe avec cette même curiosité.

Je rencontre d'autres conteurs et histoires, d'autres langues, d'autres publics et conditions de vie.

Et pourtant je me sens chez moi, comme puisant dans des racines si profondes qu'elles appartiennent à tous. Tous différents, tous semblables.

Je crois au nouveau récit d'un monde en pleine transformation qui nous appelle à une très grande conscience de nos actes. Les récits nous aident à partager la grandeur et la fragilité de nos vies.

Mix Up est un rendez-vous pour ceux qui veulent entendre ce qui se raconte depuis toujours et se questionnent sur ce qui se racontera demain. >>

Abbi Patrix

Bio

Formé à l'École Internationale Lecoq, Abbi Patrix participe au théâtre expérimental des années 70 dans la mouvance de Grotowski et Peter Brook. Avec Salinger, il rencontre et joue pour Bernard Marie Koltès.

Sa rencontre avec Bruno de La Salle et le lancement du CLIO l'emmène dans le mouvement du renouveau du conte.

Il fonde la Compagnie du Cercle et crée plus de 20 spectacles de contes musicaux et théâtraux aux mises en scènes audacieuses, sur des bandes-son millimétrées et poétiques, qui tournent dans toute l'Europe et jusqu'aux Etats-Unis.

Pour transmettre sa vision de l'art du conteur, il crée et dirige pendant 15 ans les LABOS de la Maison du Conte de Chevilly-Larue.

Il anime depuis 2016, avec le soutien de la DGCA au Ministère de la Culture, un programme de compagnonnage pour mettre en valeur les écritures contemporaines avec 6 jeunes talents francophones.

Conteur de la scène contemporaine française et internationale, européen convaincu, il participe à la création du réseau européen de conteurs FEST, soutenu depuis par Europe Créative.

En 2018, il fonde Mix Up, premier temps fort international sur l'art des conteurs en Île-de-France.

Zawa Pinim l'homme jaguar

C^{ie} Bardaf!

Lénaïc Eberlin

conte
cuisine

Mythe contemporain dans une Amazonie en chantier. Un conteur / comédien / performeur voltige autour de sa platine à manioc, partage les rires et la détresse d'une jeunesse oubliée et recueille la survivance d'une oralité saisissante. Un récit fait de jeux de guerre et d'amour, de magie irrévérencieuse et de ruse désopilante.

Samedi 12 mars

19h30

FRANÇAIS

durée 1h10

12 ans et +

Réservation

01 46 34 68 58

www.mpaa.fr/
programmation/
l'homme-jaguar

Billetterie complice
au choix 5€ à 30€

MPAA St-Germain

4 Rue Félibien
75006 Paris



Brésil-Guyane, la frontière la plus longue de France, à l'embouchure du fleuve Oyapock et de la rivière Camopi : Lénaïc Eberlin y rencontre les **adolescents amérindiens Teko**. Accompagné par **l'esprit des légendaires guerriers Teko Makan**, il plonge au cœur de la **jungle amazonienne** et explore ce monde inconnu. Terre pillée, orpaillée, décharges à ciel ouvert, pirogues filant sur le fleuve...

► Représentation organisée dans le cadre du projet de territoire Frontière(s) à la MPAA St-Germain en partenariat avec le Comité de Solidarité avec les Indiens des Amériques qui présentera une exposition d'arts contemporains autochtones d'Amazonie.



« La vraie question n'est pas de savoir si l'on souhaite ou pas devenir « civilisé », nous n'avons plus le choix. La vraie question est de savoir comment ne pas se perdre en chemin. »

Albert Mifsud (1951-2017)
Chef coutumier de la communauté
Wayâpi de Camopi

Écriture et récit : Lénaïc Eberlin
Complices artistiques : Julien Tauber et Myriam Pellicane
Accompagnement savoirs culturels : les familles du village de Camopi
Consultant : Éric Navet, Professeur émérite d'ethnologie à l'université de Strasbourg, chercheur auprès des amérindiens Teko, Guyane Française
+ d'infos sur compagnieducercle.fr ►

+ 12 mars : séance scolaire à 14h30
+ du 10 au 14 février : «Mythonner» atelier mêlant histoires et cuisine
► MPAA St-Blaise

LÉNAÏC EBERLIN
conteur C^{ie} Bardaf!

Fidèle compagnon d'Abbi Patrix, curieux des aventures humaines et artistiques, Lénaïc associe l'art de la parole et le conte à sa première vocation, cuisinier éducateur nature. Il prend goût à conter fleurette aux bords des chemins, à révéler les usages populaires des plantes, à partager des contes botaniques et culinaires.

CSIA-NITASSINAN
Comité de Solidarité avec les Indiens des Amériques

Créé en 1978 à la demande de délégué.e.s autochtones venu.e.s aux Nations Unies pour faire reconnaître leurs droits inhérents à la souveraineté et à l'autodétermination, le CSIA-Nitassinan œuvre depuis à la diffusion des revendications des peuples autochtones, à promouvoir leurs arts et leurs cultures en France et en Europe.

MPAA
Maison des Pratiques Artistiques
Amateurs - ville de Paris

La Ville de Paris initie en 2008 un projet sans précédent. Elle affirme la place centrale de l'initiative et de l'expression personnelle. La MPAA défend une vision profondément humaine et politique de la culture qui consiste à croire au potentiel créatif de chaque personne et au bénéfice citoyen de ces pratiques collectives.



en partenariat avec



Conte en table ronde

Rachid Akbal
Gigi Bigot
Pascal Fauliot
Pépito Matéo
Abbi Patrix

conteurs - conteuse

Anna Angelopoulos
anthropologue

Christine Milleron
Solène Champroy
Esopa Productions

Clara Guenoun
Karla Suzanne Øfjord
conteuses
duo bilingue FR / NO
«La femme Phoque»

Vendredi 20 mars
20h
FRANÇAIS
durée 1h30

Réservation

[www.weezevent.com/
conce-en-table-ronde](http://www.weezevent.com/conte-en-table-ronde)

Gratuit

Maison des Auteurs
SACD
7 Rue Ballu
75009 Paris



Quelle place pour le merveilleux aujourd'hui pour demain ?

Le récit merveilleux a pour fonction de réparer. Mais quelle place existe aujourd'hui pour le merveilleux dans notre société abîmée ? Quelles sont les histoires que nous racontons aujourd'hui pour provoquer des futurs désirables ? Quels imaginaires produisons-nous collectivement pour demain ?

Pour tenter d'y répondre et questionner encore, nous rassemblons des auteurs et conteurs, spécialistes du conte et des littératures orales. Ces personnalités font vivre le conte avec des spectacles et conférences contées, à travers des actions mettant à l'honneur la parole, le récit, les littératures de l'imaginaire, et dans la transmission auprès d'autres artistes.

RACHID AKBAL

conteur-auteur / C^{ie} Le temps de vivre
directeur festival *Rumeurs Urbaines*

Depuis 2000, *Rumeurs Urbaines* est une fabrique du conte et des arts du récit avec ses sorties de chantier et ses spectacles dans les Hauts-de-Seine. Formidable aperçu de la scène francophone du conte, il invite à la pensée, au plaisir, à la découverte, à l'émotion.

ANNA ANGELOPOULOS

Αγγελοπούλου, Άννα
anthropologue, psychanalyste, auteure
rédactrice du Catalogue du conte grec

Spécialisée dans l'étude des contes grecs et balkaniques, elle a une lecture du monde à travers les histoires, leurs symboles et langage. Elle a écrit pour la Collection Merveilleux aux éditions José Corti, «Contes de la nuit grecque» et «Contes judéo-espagnols des Balkans».

GIGI BIGOT

conteuse-auteure

Le poétique n'est-il qu'évasion du réel ou offre-t-il à celui qui parle une place pour être au monde ? Son livre «Marchande d'étoiles» rassemble son parcours, ses recherches sur la nécessité du langage symbolique et des extraits où elle entremêle contes traditionnels et récits de vie.



Clara Guenoun et Karla Suzanne Øfjord

PASCAL FAULIOT

conteur-auteur / C^{ie} Hamsa
directeur festival *Le Légendaire*

Figure parmi les artisans du renouveau de l'oralité et les principaux auteurs de la célèbre collection «Contes des sages» (Seuil). Créateur du *Légendaire*, l'un des plus importants festivals itinérants avec son temps-fort à Chartres : le Salon du Livre «Patrimoine & Imaginaire».

PÉPITO MATÉO

conteur-auteur

Chef de file d'un art du récit résolument contemporain et théâtralisé, formateur réputé, orfèvre de la langue, il questionne notre relation au langage, avec humanité et humour. Les langues... n'est-ce pas une manière poétique de se dire et de réinventer la vie avec les autres ?

CHRISTINE MILLERON SOLÈNE CHAMPROY

Esopa Productions

Autour de 3 pôles, ingénierie culturelle, innovation publique, urbanisme culturel Esopa développe de nouveaux terrains de jeu en accompagnant des créations dans des lieux non-dédiés et impulse du débat dans l'espace public au service de projets transversaux.

ÉDITIONS PARADOX

Collection «Conteur en scène»

Elle donne une nouvelle vie au conteur et contes en réconciliant le plaisir du spectacle public avec celui de la lecture privée.

LA GRANDE OREILLE

Magazine et éditions

Seule revue francophone spécialisée depuis 1999, elle donne avec passion la parole au conte dans toute sa diversité.



en partenariat avec



Une peau de phoque, trois œufs & deux Djinan djougou

Ange Grah
Clara Guenoun
Ariane Pawin
conte et musique
Lionel Patrix
piano

On ne peut pas empêcher quelqu'un d'être ce qu'il est. Trois histoires vont se croiser en musique autour de mots parlés et chantés. Hommes, femmes, mères, pères, enfants... Comment réparer ce qui est brisé et nous tiendra debout ? C'est la magie du récit merveilleux.

Samedi 21 mars
18h
FRANÇAIS
durée 1h30
12 ans et +

Réservation

www.weezevent.com/une-peau-phoque-trois-oeufs-deux-djinandjougou

5 €

MJC Mercœur
4, rue Mercœur
75011 Paris



Femme phoque /// **Clara Guenoun** nous interroge sur le féminin, être fille, être femme, être mère avec des histoires inspirées de contes traditionnels. [Une femme veut retrouver sa peau. Maman que cherches-tu ? Je vais noyer autant d'humains que de phoques tu as tués.]

Les Trois œufs /// **Ariane Pawin** nous transporte au royaume des morts, un voyage initiatique conçu comme un rituel et une ode à la vie. [Une jeune femme, Laura, perd dans la même semaine père, mère, fiancé. Elle se met en route. Avec elle, trois œufs qui contiennent leurs âmes.]

Djinan djougou /// **Ange Grah en duo avec Lionel Patrix** nous emmènent à Marabadiassa où ils racontent avec humour et sagacité les subtilités du monde. [Des jeunes gens mettent le feu à un arbre ; c'est le début d'un combat sans fin entre le monde visible et le monde invisible.]

➤ Représentation organisée dans le cadre du dispositif de «compagnonnage».



Compagnonnage artistique annuel
2019-2020 : direction Abbi Patrix -
Compagnie du Cercle

Le compagnonnage est un dispositif d'accompagnement artistique proposé à 3 artistes conteurs par Abbi Patrix, dans le cadre d'un programme soutenant les écritures contemporaines, mené par la DGCA au ministère de la Culture et de la Communication. Ils travaillent ensemble ce qui fait le cœur de la discipline : les contes merveilleux, musicaux et la notion de répertoire.

ARIANE PAWIN

Conteuse et comédienne, elle s'attaque tant aux contes merveilleux qu'aux grands textes de la littérature française pour les donner à entendre à tous, à sa façon, mouvementée et joyeuse.

> projets en cours : en savoir +

[Cette histoire interroge ce que la géographie du monde des morts raconte des sociétés qui les rêvent. Comment ces cartographies mythologiques résonnent-elles aujourd'hui ?]

CLARA GUENOUN

Conteuse et comédienne passionnée, elle parle de sujets parfois difficiles, avec tendresse. Elle crée à partir de récits de vie collectés mêlés, faisant écho à des contes traditionnels.

> projets en cours : en savoir +

[À travers la figure féminine en analogie au vivant, ces contes questionnent le pouvoir de vie et de mort, comment préserver ce qui nous fait entre sacrifices, désirs, «couches de peau».]

ANGE GRAH

Figure montante du spectacle en Côte d'Ivoire, il tourne avec la Cie Bak'In Gado et crée en France avec **Lionel Patrix** un conte musical où résonne l'esprit africain avec la sensibilité du jazz.

> projets en cours : en savoir +

[Les histoires de métamorphose racontées en Afrique de l'Ouest éprouvent le rapport intime de l'humain à ses origines et portent un regard sur la sauvegarde de la nature.]



en partenariat avec



Dans le noir à la lumière des contes

Collectif
Histoires & C^{ie}
conte

Les conteuses et conteurs du Collectif vous convient à une expérience unique, quasi initiatique !

Écouter des contes dans un noir total. Le spectateur pénètre dans l'obscurité, ses yeux lui font soudain défaut, il est guidé à sa place... Une voix surgit, celle d'un conteur et une histoire prend vie comme jamais.

Lundi 23 mars
19h30

FRANÇAIS
début 20h
durée 1h10
12 ans et +

**Réservation
obligatoire**

www.weezevent.com/dans-le-noir-a-la-lumiere-des-contes

10 €

boisson comprise
restauration possible
sur place

Au Soleil de la Butte
Restaurant
32 Rue Muller
75018 Paris



Dans le noir complet, un brouhaha emplit toute la salle du Soleil de la Butte. Pendant plus d'une heure, les voix des conteurs se succèdent, se chevauchent, se superposent, en duos, en trios, les contes et les intermèdes variés s'enchaînent. Les oreilles sont en éveil, les images sont celles de l'imaginaire. Puis, le silence emplit la salle... La lumière revient, progressivement, le public découvre les lieux, les gens. D'autres mots et images s'immiscent, dans une ambiance conviviale.

► Représentation organisée par le Collectif Histoires & C^{ie} dans le cadre des sessions bimensuelles les 2^{èmes} et 4^{èmes} lundis du mois de septembre à juin.



COLLECTIF HISTOIRES & CIE conteur, conteuses

C'est une rencontre de passionné.e.s du Conte qui aiment la magie des mots et des histoires sans distinction de cultures, croyances, coutumes, chacun restant libre de ses choix de répertoire.

C'est aussi des ateliers de partage, d'ouverture vers les autres, des contées en solo ou à plusieurs, à destination de ceux qui veulent bien prêter leurs oreilles et leur cœur.

C'est un site web qui recense les initiatives autour du conte à Paris et alentours.

CABARET CONTES scène ouverte

Qui veut raconter, raconte.
Qui veut écouter, écoute.

Depuis plus de 10 ans, le «Cabaret Contes» vous accueille pour écouter des conteurs passionnés et passionnants ! C'est aussi une belle occasion de se lancer à conter en public si le cœur vous en dit.

Au restaurant Au Soleil de la Butte, une programmation thématique est proposée chaque mois, avec les artistes du collectif ou des invités, à la découverte de voix, de mots et d'histoires.

Dans le noir, c'est encore une autre histoire ! «Surprenante», «déconcertante», «magique»!



en partenariat avec



Veillée scandinave

Karla Suzanne Øfjord
Abbi Patrix
conte
Linda Edsjö
percussions et chants

L'art du conte est un art jeune en pleine recherche d'identité en France comme en Europe. Les Trois Baudets toujours à l'écoute de la nouvelle création, accueille ces artistes de la parole qui titillent notre imaginaire et savent faire résonner les images mythiques qui révèlent nos humanités.

Mardi 24 mars
18h et 21h
FRANÇAIS-NORVÉGIEN
durée 1h15 + 1h30
12 ans et +

Réservation

www.weezevent.com/festival-mix-up-veillee-scandinave-les-femmes-du-nord

film
gratuit

spectacle
10€ prévente
13€ sur place

Les Trois Baudets
64 Boulevard de Clichy
75018 Paris

Trois artistes de Norvège et Suède se partagent la scène

18h FILM «*Légendes de Norvège*» réalisé par Abbi Patrix - Connaissance du Monde Retrouvez les héros du monde nordique de Odin à Peer Gynt dans les décors spectaculaires de Norvège /// gratuit

19h30 MENU surprise des Marmittes volantes avec les produits de saison

21h SPECTACLE «*Les femmes du Nord*» avec Karla Øfjord, Abbi Patrix, Linda Edsjö La scandinavie est aujourd'hui un exemple de parité. Les personnalités notoires des **femmes nordiques** ne datent pas d'hier ! La mythologie, les contes et les nouvelles d'auteurs racontent merveilleusement cette place qu'occupe la femme dans les **réalités** et l'**imaginaire nordiques**. Écoutons **Karen Blixen**, **Selma Lagerlöf** et la **tradition orale** et cheminons sur les pas de ces grandes figures /// 10€ - 13€

► Soirée organisée dans le cadre de «Contes en Cavale» aux Trois Baudets.



KARLA SUZANNE ØFJORD

conteuse

Formée au théâtre à Oslo, elle y découvre l'art du conte et forme le collectif StorySquad pour raconter mythes et contes traditionnels norvégiens et faire scène avec tout espace de parole, notamment à l'étranger.

Elle bénéficie en 2018 et 2019 de masterclass avec Abbi Patrix grâce au projet *Young Storytellers* du réseau européen FEST à destination de jeunes conteurs pour favoriser leurs développement artistique et réseaux. Un **duo bilingue** y est né avec Clara Guenoun /// à retrouver le 20/03.

LINDA EDSJÖ & ABBI PATRIX

musicienne & conteur

Ces complices proposent un nouveau répertoire de contes et nouvelles scandinaves. *Pas de deux* et *Loki* sont les créations les plus marquantes du duo. Leur travail permanent de recherche mêlée sur le conte et la musique les mènent à pratiquer l'improvisation comme langage de rencontre avec d'autres artistes.

CONNAISSANCE DU MONDE

documentaire «Légendes de Norvège»

Film de la série «Légendes d'Europe» de Véronique Jacquinet

Production : Connaissance du Monde
Coproduction : Commune image media /// Un monde meilleur

Une nouvelle aventure pour Abbi qui a emmené une équipe de tournage en Norvège, à la découverte de lieux mythiques et spectaculaires. Ce film est en tournée dans les salles de cinéma en présence du réalisateur.

CONTES EN CAVALE

carte blanche conte aux Trois Baudets

Pourquoi une nouvelle scène conte et arts de la parole en plein cœur de Paris?! Pour œuvrer à casser les préjugés autour du conte et permettre au grand public de découvrir cette discipline artistique dans toute sa diversité. «Contes en Cavale» aux Trois Baudets, c'est 3 rdv annuels sous la direction de Najoua Darwiche et Lionel Bidabé : premier rdv 2020 en partenariat avec Mix Up !



en partenariat avec



Les Petits pains et autres contes

Sophilia Tsorteki
Σοφίλια Τσορτέκη
Camille Neymarc
conte et chant

2 conteuses, l'une grecque, l'autre française...

- une rencontre -
Les deux langues s'alternent se mélangent, se superposent et chantent.

Les conteuses s'apostrophent, se surprennent, et jouent à tisser ensemble cette histoire merveilleuse.

« Κι αν σου μιλώ με παραμύθια είναι γιατί τ'ακούς γλυκύτερα. »

« Si je te parle à travers les contes, tu m'écoutes avec plus de douceur. »

Vendredi 27 mars
19h

FRANÇAIS-GREC
durée 1h10
6 ans et +

Réservation

www.weezevent.com/les-petits-pains-et-autres-contes

Gratuit

Maison de la Grèce
9 rue Mesnil
75016 Paris

Les artistes racontent chacune une histoire dans leur langue puis en duo mettant à l'unisson leurs langues, leurs voix et leur malice avec l'histoire merveilleuse *Les Petits Pains*.

[Pour séduire la belle qu'il aime, un roi décide d'accéder à son souhait : Elle n'épousera qu'un homme qui maîtrise un art. Il décide alors d'apprendre à faire du pain. Tout pourrait s'arrêter là si les fées ne s'en étaient pas mêlées.]

Les deux artistes se sont rencontrées en 2019 en masterclass Mix Up pour la création de duos multilingues. Aujourd'hui elles retrouvent le plaisir de travailler ensemble, avec la même curiosité envers la langue des histoires !

► Soirée organisée en partenariat avec Le Centre culturel hellénique et la Communauté hellénique de Paris et des environs, à la Maison de la Grèce. À l'issue de la représentation un verre de l'amitié sera offert.



SOPHILIA TSORTEKI

conteuse, comédienne

En Grèce, elle se forme à l'école de théâtre «Embros» et l'école d'art narrative du centre d'étude et de diffusion des mythes et des contes d'Athènes. Elle intègre ensuite une formation de clown auprès de l'acteur espagnol Francisco Brito.

Depuis 2008, elle intensifie son travail de conteuse au delà des frontières, en Irlande, aux Pays de Galles et au Danemark où elle fait partie de la délégation créatrice du Programme de Narration Oral «Grundvig : Education et culture». En France elle rejoint le Labo avec Abbi Patrix en 2016. En Grèce, elle participe à l'organisation du festival international du conte.

CENTRE CULTUREL HELLÉNIQUE

Depuis 1975, ses multiples manifestations en France font connaître au public l'identité culturelle, artistique et spirituelle de la Grèce, en marquant notamment la continuité de sa culture trois fois millénaire !

CAMILLE NEYMARC

conteuse, comédienne, chanteuse

Elle se forme en chant lyrique et poursuit avec des études d'art dramatique. À l'issue en 2014, elle monte la compagnie de théâtre À Titre Réciproque avec les pièces «Perplexe (?)» de Mayenburg et «L'Homme qui court», adaptation de Woyzeck de Büchner, mise en scène d'Angèle Peyrade. Elle travaille depuis avec le conteur Thierno Diallo, et lance son premier solo «Chemin de Traverse» en décembre 2017. En 2018 elle crée «Le Fleuve Amour» avec le pianiste électro Benoît Charron. Elle travaille cette saison avec La Muse en circuit pour le projet INFOX : contes, improvisations, musique électro acoustique.

COMMUNAUTÉ HELLÉNIQUE DE PARIS ET DES ENVIRONS

L'association regroupe les ressortissants Grecs et les Français d'origine grecque. Elle œuvre pour le développement de l'amitié franco-hellénique avec des activités culturelles et des cours de grec moderne.



en partenariat avec



CENTRE CULTUREL HELLÉNIQUE



FAKE tout est faux tout est fou

Wilfried Wendling

musique électronique

Abbi Patrix

conte

Linda Edsjö

percussions

FAKE est une expérience électro-contée. Les auditeurs - spectateurs sont équipés de casques audio. Ils déambulent librement dans le centre commercial au son d'une fresque musicale composée en live.

Samedi 28 mars

15h

FRANÇAIS

durée 1h

7 ans et +

Réservation

fortement conseillé

www.billetweb.fr/fake-vache-noire

Pour retirer un casque audio
carte d'identité obligatoire

Gratuit

Centre commercial

La Vache Noire

place de la Vache Noire
94110 Arcueil

à 5 min du RER B Laplace

RDV : niveau 1 n° 63
enseigne artistique
« L'Autre lieu »



Au creux de l'oreille, de la musique live, une voix comme une invitation à un voyage où la **frontière entre le mensonge et la vérité** se trouble.

La pièce d'Henrik Ibsen, **Peer Gynt**, librement (ra)contée, constitue la trame principale de ce spectacle. Chacun choisit **son trajet, son rythme, son attention**. Au cœur de ce dispositif, en permanence entre le faux et le vrai, les sons électroniques font basculer dans une **expérience sonore** inouïe et déroutante.

► Représentation organisée dans le cadre de Les Echappées #1 - événement Poésie Musique Numérique du Département Val-de-Marne du 6 au 29 mars.



WILFRIED WENDLING

concepteur, compositeur, musicien

Compositeur aventureux en musique électronique, complice d'Abbi Patrix depuis 2017 avec Loki, il travaille à la mise en espace du son avec des procédés informatiques innovants. Directeur de la Muse en Circuit, il met la musique au cœur du spectacle vivant.

ABBI PATRIX

conteur

La Norvège est au cœur de ses racines et répertoire. Après avoir joué Peer Gynt au théâtre, il raconte aujourd'hui la pièce en s'adaptant à la réalité ambiante entre improvisation et extraits du texte d'Ibsen.

LINDA EDSJÖ

percussionniste, chanteuse

Curieuse des croisements artistiques, elle partage la scène avec comédiens, conteurs, danseurs, circassiens, cinéastes. En France, elle tourne avec Abbi Patrix et son duo Söta Sälta créé avec la chanteuse Elsa Birge.

et avec

Anne Alvaro : voix irréelles

Participation possible : Julien Desprez, Louis Laurain, musiciens de l'ONDIF, Cyprien Busolini, Carola Shaal, Maguelone Vidal, Julia Robert

Production déléguée : La Muse en circuit, centre national de création musicale CNCM

Coproduction : La Compagnie du Cercle /// Lieux publics, centre national de création en espace public

Partenaires : Les Échappées #1

/// Anis Gras, le lieu de l'autre
Soutien : DRAC Île-de-France

LES ÉCHAPPÉES #1

festival Poésie Musique Numérique

Terre de culture et d'innovation, le Val-de-Marne est heureux d'inviter petits et grands à explorer la richesse de la poésie contemporaine en découvrant les relations qu'elle entretient avec la musique et le numérique lors d'un festival d'un nouveau genre, organisé en complicité avec les nombreux équipements culturels du département.



en partenariat avec

